

*le boat*

# TRENT-SEVERN

Guide régional





**10**

Vitesse maximum autorisée sur les voies navigables en km/h



Croisez les bateaux en passant à droite, les plus gros bateaux ont la priorité.

<b>Route Nord</b>		<i>Temps approximatif</i>		<i>Nombre d'écluses</i>		<i>Nombre de ponts mobiles</i>
Scott's Mills	10min	5hr 30min	7	0	0	
<b>Peterborough</b>	30min			1	0	
Ashburnham	45min			1	0	
<b>Peterborough Hydraulic lift lock</b>	1hr 30min			1	1	
Nassau Mills	30min			1	0	
Otonabee	45min			1	0	
Douro	40min			1	0	
Sawer creek	45min	1	0			
Lakefield	1hr 30min	6hr 45min	6	1	0	
Youngs Point	30min			1	0	
Clear Lake	1hr 15min			1	0	
Hells Gate	1hr 15min			1	0	
Burleigh Falls	45min			1	0	
Lovesick	1hr 30min			1	0	
Buckhorn	2hr	4hr 30min	3	1	0	
Gannon Narrows	45min			1	0	
Pigeon Lake	1hr 45min			1	1	
Bobcaygeon	45min	7hr 45min	5	1	0	
Surgeon Lake	2hr			1	0	
Lindsay	1hr 30min			1	0	
Fenelon Falls	1hr 15min			1	0	
Rosedale	2hr 15min			1	0	
Kirkfield						

<b>Route Sud</b>		<i>Temps approximatif</i>		<i>Nombre d'écluses</i>		<i>Nombre de ponts mobiles</i>
<b>Peterborough</b>	10min	6hr 45min	0	0	0	
Otonabee river entry	30min				0	0
Hastings	45min	6hr	6	1	1	
Trent River	1hr 30min				0	0
Nassau Mills	30min				3	0
Healey Falls	45min	7hr 15min	6	1	1	
Campbellford	40min				2	0
Hagues Reach	45min				1	0
Meyers	1hr 30min				1	0
Percy Reach	30min				1	1
Glen Ross	1hr 15min				1	0
Frankford	1hr 15min	3hr 30min	5	0	1	
Trent	45min				1	0
Batawa	1hr 30min				2	0
Sidney						
Trenton	2hr				1	0

Les temps indiqués sont approximatifs, basés sur une vitesse moyenne de 8 km/h et 30 minutes pour franchir chaque écluse. Votre vitesse réelle (les bateaux sont limités à 10 km/h), le courant du fleuve et le temps d'attente aux écluses influenceront votre progression.

## **BASE DE PETERBOROUGH**

Notre base sur la voie navigable Trent-Severn est située le long de la rivière Otonabee, à Peterborough, dans la marina Horseshoe Bay, anciennement connue des locaux sous le nom de Willow Bend Marina.

L'emplacement de notre base à Peterborough offre à nos clients un point de départ idyllique pour explorer les magnifiques voies navigables de la région. Située à peu près à mi-chemin de la voie navigable Trent-Severn, cette base permet un accès facile à l'immense réseau de lacs, rivières et canaux qu'offre la région.

Nos stations d'écluses historiques constituent également des haltes intéressantes, avec une variété d'hébergements disponibles. Vous pouvez même installer votre tente au bord de l'eau et profiter d'une nuit en plein air. Le camping est une manière amusante et économique de s'immerger dans la voie navigable Trent-Severn lors de votre périple à travers notre réseau.

Depuis ici, nos clients peuvent embarquer pour une aventure de navigation épique, à la découverte de la beauté naturelle des Kawarthas et au-delà.

# ROUTE NORD

## SCOTTS MILLS

Fondé en 1843, Scotts Mills doit son nom à Adam Scotts, un premier colon arrivé dans la région en 1819, qui y a construit une scierie et une distillerie. Cette écluse a une grande valeur historique : c'est l'une des plus anciennes du réseau et la seule encore faite en calcaire datant de la construction d'origine.



**Restaurant recommandé :** Dockers  
Fish & Chips



**Commodités :** Épicerie de proximité et boutique de souvenirs McKnights.

**Marché fermier :** tous les samedis sur le parking du Memorial Centre.

---

## NASSAU MILLS

La partie au dessus de l'écluse est tranquille et idéale pour passer la nuit. Les plaisanciers s'arrêtent souvent ici pour profiter des aires de pique-nique bien entretenues et du parc voisin, ce qui en fait un endroit très apprécié pour se détendre.

# PETERBOROUGH



*Écluse ascendante de Peterborough*

Peterborough, fondée en 1820, offre une gamme complète de services et de commerces. La ville est rapidement devenue un lieu animé d'activités sociales et commerciales le long de la rivière Trent, et s'est fait connaître dans le monde entier pour ses canoës artisanaux. Depuis plus de 25 ans, le Musée canadien du canoë conserve la plus grande et la plus importante collection au monde de canoës, kayaks et embarcations à pagaie. Avec plus de 600 embarcations, ce musée offre un regard fascinant sur l'histoire, la culture et le savoir-faire liés aux voyages sur l'eau. Installé dans un cadre naturel remarquable en bordure de rivière, ce musée unique en son genre fait vivre le riche patrimoine canadien du pagayage. Louez un canoë ou faites une sortie en groupe dans un canoë de voyageur ; pensez à réserver pour la saison estivale. La ville regorge également de sites historiques, galeries d'art, parcs et autres musées.

Si vous êtes à Peterborough un mercredi ou un samedi pendant l'été, ne manquez pas le Peterborough Musicfest, la plus ancienne série de concerts gratuits en plein air du Canada, facilement accessible en bateau.

L'un des sites les plus emblématiques de la voie navigable Trent-Severn est l'écluse à sas de Peterborough – écluse n°21. Cette merveille d'ingénierie, achevée en 1904, reste l'une des plus hautes écluses hydrauliques au monde, avec un dénivelé de 19,8 mètres (65 pieds). Monter ou descendre cette écluse est un spectacle impressionnant, offrant une vue panoramique sur le paysage environnant. L'écluse fonctionne selon un système d'équilibre : de l'eau est introduite dans la chambre supérieure, une vanne de liaison s'ouvre, et la chambre la plus lourde descend automatiquement, ce qui pousse la chambre inférieure à entamer un nouveau cycle. Rien qu'en 2024, 4 300 bateaux ont franchi cette écluse, preuve que ce site historique national est une attraction incontournable tant pour les plaisanciers que pour les visiteurs terrestres.

### *Écluse ascendante de Peterborough*



La voie navigable Trent-Severn offre des options d'hébergement originales pour profiter pleinement de l'été. Après avoir pagayé, pédalé ou navigué, installez votre tente au bord de l'eau pour une expérience en nature simple et abordable. Pour plus de confort, essayez les tentes oTENTik parfaites pour les familles à l'écluse Duro n°24 (au nord de Peterborough), ou les pods Ôasis en forme de goutte d'eau aux écluses 9 et 10 (au sud). Ces hébergements plaisent beaucoup aux enfants et donnent accès à un feu de camp et à un canoë.

Ces sites sont très populaires en été alors pensez à réserver le plus tôt possible sur [parks.canada.ca](https://parks.canada.ca) ou [parks.canada.ca/oasis](https://parks.canada.ca/oasis).



**Restaurant recommandé :** Riverside Grill & Gazebo, George St. sur George St. Amarez votre bateau et profitez d'un bon repas.



**Commodités :** À proximité de la marina, supermarché No Frills, pharmacie et boulangerie.



# LAKEFIELD

Lakefield regorge d'histoire et a conservé de nombreux magnifiques bâtiments du XIXe siècle. Si vous vous sentez en forme, partez faire une balade à vélo sur le Millennium Trail. Ce sentier fait le tour de Lakefield, longe la rivière et se connecte à d'autres pistes cyclables jusqu'à Peterborough. Faites un arrêt à l'office de tourisme et développement économique du comté de Peterborough, sur Queen Street, pour découvrir les festivals et activités du printemps et de l'été. Si vous avez envie de vous baigner, une plage de sable vous attend sur la rive ouest de la rivière, appelée Lakefield Beach.





Restaurant recommandé : Canoe and Paddle : un pub-restaurant anglais très prisé, proposant des bières artisanales, de la musique locale exceptionnelle, sans oublier les plats du jour et les événements uniques. Situé dans le bâtiment Hamblin, au bord de la rivière.

Commodités : épicerie, magasin d'alcool, pharmacie, banques.

Marché fermier : le jeudi, derrière la marina de Lakefield.



*Haig Point, Lakefield*

# YOUNGS POINT

En approchant de Youngs Point, vous remarquerez un changement de paysage. Les sols de calcaire fragile et les marais végétalisés laissent place aux formations rocheuses escarpées du Bouclier canadien.

Une halte à Youngs Point est une excellente occasion de faire une pause, de se dégourdir les jambes, de faire du shopping ou de prendre un repas. C'est un lieu très apprécié par les visiteurs occasionnels, notamment des propriétaires de chalets et des touristes locaux arrivant en bateau pour profiter d'un repas ou d'une promenade.



**Restaurant recommandé :** Lock 27 Tap and Grill.



**Commodités :** Épicerie générale de Youngs Point.

## HELLS GATE

Vous entrez dans le paysage sauvage et rocheux du Bouclier canadien. Sur quelques îles, un pin solitaire se dresse face au vent, tandis que d'autres accueillent un chalet isolé.



# STONEY LAKE

Le lac tire son nom des rochers dispersés de manière aléatoire dans ses eaux, soyez donc prudents lors de votre navigation dans la région et suivez attentivement votre carte nautique. Poursuivez votre voyage jusqu'à l'île Juniper, où vous trouverez des quais et une boutique très prisés des propriétaires de chalets. En contournant l'île Juniper, vous arriverez à un croisement. Prenez la route à l'est en direction de Mount Julien, Northey Bay ou Crowes Landing.

# BURLEIGH FALLS

Burleigh Falls est un endroit idéal pour pêcher le doré jaune, surtout au printemps. Vous pouvez aussi essayer dans les eaux profondes sous l'écluse avec des vers ou de petits poissons-appâts. Le petit village de Burleigh Falls est une étape charmante, animée autant par les propriétaires de chalets que par les plaisanciers. Niché au cœur d'une série pittoresque de rapides entre les lacs Lovesick et Stoney, il offre un cadre paisible et pittoresque pour le plus grand plaisir des visiteurs.



*Burleigh Falls*

# LOVESICK LAKE

Selon la légende, le lac Lovesick doit son nom à une histoire tragique. On raconte que Polly, la fille du chef Jack Cow, souffrait d'un amour non partagé. Le cœur brisé, elle se retira sur une île du lac où elle tomba gravement malade de chagrin d'amour. C'est ainsi que le lac prit le nom de Lovesick.

Lovesick est un arrêt très apprécié pour la nuit grâce à son île tranquille, son emplacement isolé et ses beaux paysages. L'écluse n°30 est unique, perchée sur une île accessible seulement en bateau ; une rareté sur la voie navigable Trent-Severn. Son calme et son charme en font un endroit parfait pour se déconnecter. Les commodités se limitent à l'essentiel : toilettes, aire de pique-nique, glace et bois de chauffage. Un endroit simple et pittoresque offrant une véritable immersion en pleine nature.



*Adam & Eve Rocks, lac Buckhorn*

# BUCKHORN

Lower Buckhorn poursuit la beauté des paysages de Lovesick. Sur la rive nord, on trouve des rochers de granite lisses et de grands pins. Sur la rive sud, les collines calcaires s'étendent et abritent les nids des urubus à tête rouge, que l'on peut parfois voir près de l'entrée nord-ouest de Deer Bay.



*Mainstreet Bar & Grill, Buckhorn*



**Restaurant recommandé :** Mainstreet Bar and Grill avec un large menu allant des hamburgers et ailes de poulet au saumon et aux pâtes.



**Commodités :** épicerie, magasin d'alcool, boulangerie et pharmacie.

## DÉCOUVREZ LA CULTURE ET LES TRADITIONS DES PREMIÈRES NATIONS

Vous pouvez d'abord emprunter l'itinéraire le plus long en vous dirigeant vers le sud, en passant par Harrington Narrow et le lac Chemong. Ensuite, longez entre Emerald Island et Curve Island pour remonter vers le nord en direction du village de Gannon et du lac Pigeon.

Sinon, vous pouvez prendre la route directe vers le village de Gannon, en passant par Fox Island et Nichol Island.

Si vous choisissez la première option, vous atteindrez le village de Curve Lake, très apprécié des locaux. Avant de vous amarrer à Curve Lake First Nation, assurez-vous d'obtenir l'autorisation, car ce n'est pas une zone d'amarrage publique officielle. Si elle vous est accordée, vous pourrez facilement vous rendre à pied au Whetung Ojibwa Centre, une visite incontournable pour admirer ses incroyables œuvres d'art et artisanat autochtones.

Si vous êtes là en septembre, ne manquez pas le Pow Wow annuel, qui a lieu fin septembre, une célébration de la culture autochtone à travers des cérémonies, danses et chants.



# BOBCAYGEON

« Le cœur des Kawarthas » est orné de grandes rues bordées d'arbres et de bâtiments centenaires, témoins de l'époque florissante de l'industrie forestière locale. Pour découvrir l'histoire de la ville, profitez d'une visite guidée à pied en téléchargeant l'application disponible sur [bobcaygeon.stqry.app](https://bobcaygeon.stqry.app). Ne manquez pas non plus le mur en pierres sèches d'Edgewood, long de 120 mètres et vieux de 134 ans, récemment restauré. Des panneaux pédagogiques seront installés en juin pour expliquer les travaux de restauration et l'histoire du mur. Ce site est un monument important, car la technique de la pierre sèche est reconnue par l'UNESCO comme un savoir-faire traditionnel, et ce mur est l'un des rares encore existants au Canada. Le mur a été initialement commandé par la famille Boyd, célèbre à travers le pays pour ses activités dans l'exploitation forestière et la production de bœufs Beefalo. La famille Boyd a également joué un rôle clé dans la construction de la voie navigable Trent-Severn : Bobcaygeon abrite la première écluse construite le long du canal, il y a près de deux siècles, en 1833. Pour en savoir plus sur la famille Boyd, visitez le musée du patrimoine Boyd, dédié à la préservation de l'héritage de cette famille influente.





**Restaurant recommandé :** Bobcaygeon offre la plus grande terrasse au bord de l'eau des Kawarthas : le Royal Moose Grill and Waterfront Patio, situé à l'auberge Bobcaygeon Inn, à un pâté de maisons des écluses.



**Marché :** Marché fermier, tous les dimanches.

## FENELON FALLS

Fenelon Falls est un lieu animé, surtout en été. C'est une destination phare de la région des Kawarthas, entourée de magnifiques lacs. Ne manquez pas les chutes qui ont donné leur nom à la ville ; des passerelles en bois mènent à une plateforme d'observation. Au cœur de Fenelon Falls, la Colborne Street Gallery est un lieu incontournable. Spécialisée en art contemporain, elle présente une sélection captivante de peintures, dessins, photographies, sculptures, textiles et autres médias. La galerie met également en lumière une collection soigneusement choisie d'art inuit.



**Restaurant recommandé :** The Locker at The Falls



**Commodités :** laverie automatique, supermarché, magasin d'alcool.



Coboconk

# COBOCONK

Coboconk se situe à l'extrémité nord de la partie navigable de la rivière Gull. Sur le côté ouest de la ville, le Lions Park offre une plage publique avec zone de baignade, de nombreux équipements de jeux, des tables de pique-nique et des courts de tennis.

Coboconk est célèbre pour abriter la plus petite prison du Canada. Cette prison ne mesure qu'environ 4,57 mètres sur 8,84 mètres (soit 26,68 mètres carrés), ce qui en fait l'une des plus petites prisons d'Amérique du Nord. Construite en 1884, elle conserve encore ses murs en calcaire locaux d'une épaisseur de 60 cm ainsi que ses barreaux en fer.



**Restaurant recommandé :** Rosie's Dockside Bar & Grill, qui propose des repas frais et conviviaux, ouverts au petit-déjeuner, au déjeuner et au dîner.



**Commodités :** Presque tout est situé le long de la route Hwy 35 : épicerie, magasin de bières, laverie automatique, pharmacie et bureau de poste.

## Écluse hydraulique ascendante de Kirkfield



### ÉCLUSE HYDRAULIQUE DE KIRKFIELD

L'écluse hydraulique de Kirkfield est presque aussi impressionnante que celle de Peterborough. C'est le point le plus élevé de la voie navigable. Pour les passionnés de nature, elle se situe à l'extrémité sud de la plaine de Carden, une vaste zone plate composée de calcaire, de divers types de forêts et de zones humides. Sur cette plaine se trouve un habitat rare appelé alvar, qui abrite de nombreuses espèces d'oiseaux et de plantes en voie de disparition.

Notez que la ville de Kirkfield se trouve à environ 3,2 kilomètres de l'écluse. Il faudra donc marcher un peu ou prendre vos vélos pour vous y rendre.



Restaurant recommandé : Sir William Mackenzie Inn. Sur réservation préalable, les hôtes viennent chercher les plaisanciers directement à l'écluse.

# ROUTE SUD

Les vastes prairies et les grands arbres bordant la rivière Otonabee offrent un paysage bien différent de celui qu'on trouve ailleurs sur le Trent-Severn.

## RICE LAKE

Rice Lake : C'est le deuxième plus grand lac de la voie navigable, après le lac Simcoe. Historiquement, il abritait d'immenses champs de riz sauvage récoltés par les Amérindiens. Aujourd'hui, c'est l'un des meilleurs endroits de l'Ontario pour la pêche au maskinongé.

Lors de votre croisière sur le lac, si vous souhaitez faire une pause, vous avez plusieurs options. À l'extrémité ouest du lac Rice, à Bewdley, la plupart des commerces disposent de quais où vous pouvez vous arrêter. Sinon, plus à l'est, vous pouvez faire une halte à Harwood. Là-bas, le Harwood Family Variety propose des pâtisseries maison et des plats à emporter, juste au-delà du Memorial Park.

*Rice Lake*



# HASTINGS

La pêche est extrêmement populaire ici, au point que ce hameau a récemment été honoré du titre de « meilleure ville de pêche du Canada », symbolisé par une sculpture géante de poisson, « Pisces Pete ». Les pêcheurs des deux côtés de la frontière, ainsi que des visiteurs venus d'Europe, venant ici pour pêcher et se détendre. Mais si la pêche n'est pas votre passion, pas d'inquiétude ! De nombreux événements animent ce village dynamique durant l'été, notamment des danses de rue et des festivals. Pour les amateurs de musique, les jeudis soirs d'été offrent des concerts en plein air dans le parc au bord de la rivière. Pour les passionnés d'histoire et d'architecture, une visite libre des maisons victorienne du village est incontournable. Les randonneurs apprécieront également le Sentier Transcanadien qui traverse Hastings le long de l'ancienne voie ferrée, offrant un parcours pittoresque à explorer.



*Hastings*

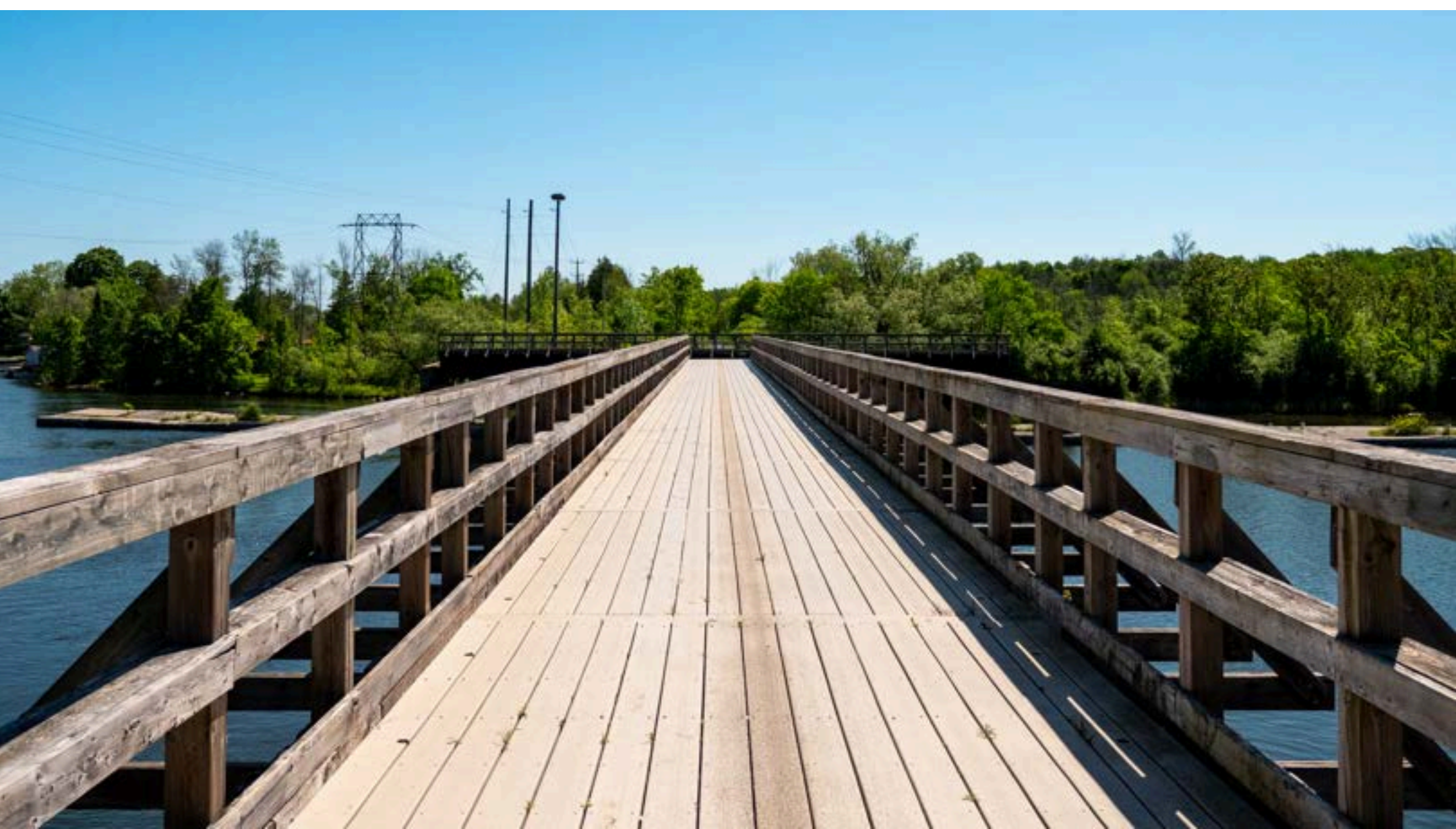


**Restaurant recommandé :** McGillicafey's Pub & Bistro, célèbre pour ses viandes fumées maison, ses pizzas, ses pâtes et ses bières artisanales.



**Commodités :** La majorité des commerces se trouvent sur la rive nord de la rivière, où vous trouverez un supermarché, des magasins de bières et spiritueux, une banque, une laverie automatique et des boutiques de souvenirs.

**Marché :** marché en plein air tous les samedis matins.



# CAMPBELLFORD

Campbellford est un arrêt parfait entre Peterborough et Trenton. La ville est fière d'être le berceau du Toonie, car l'artiste qui a dessiné l'ours polaire sur la pièce de 2 dollars est originaire d'ici. Une grande réplique de 6 mètres se trouve dans le parc Old Mill, au bord de la rivière. La meilleure façon de découvrir Campbellford est à pied. Parmi les bâtiments historiques de la ville, deux musées se distinguent : l'un présente une collection personnelle d'objets de la Seconde Guerre mondiale, l'autre est un musée communautaire dédié à l'histoire locale. Un court trajet en taxi vous mènera à la fromagerie Empire Cheese Factory, propriété de fermiers locaux. Une boutique ouverte au public vous

permet d'observer la fabrication du fromage à travers des portes vitrées. Et bien sûr, un arrêt à la boulangerie Dooher's s'impose !



**Restaurant recommandé :** Capers Tap House ou The Dockside Bistro où vous pouvez accoster juste devant.

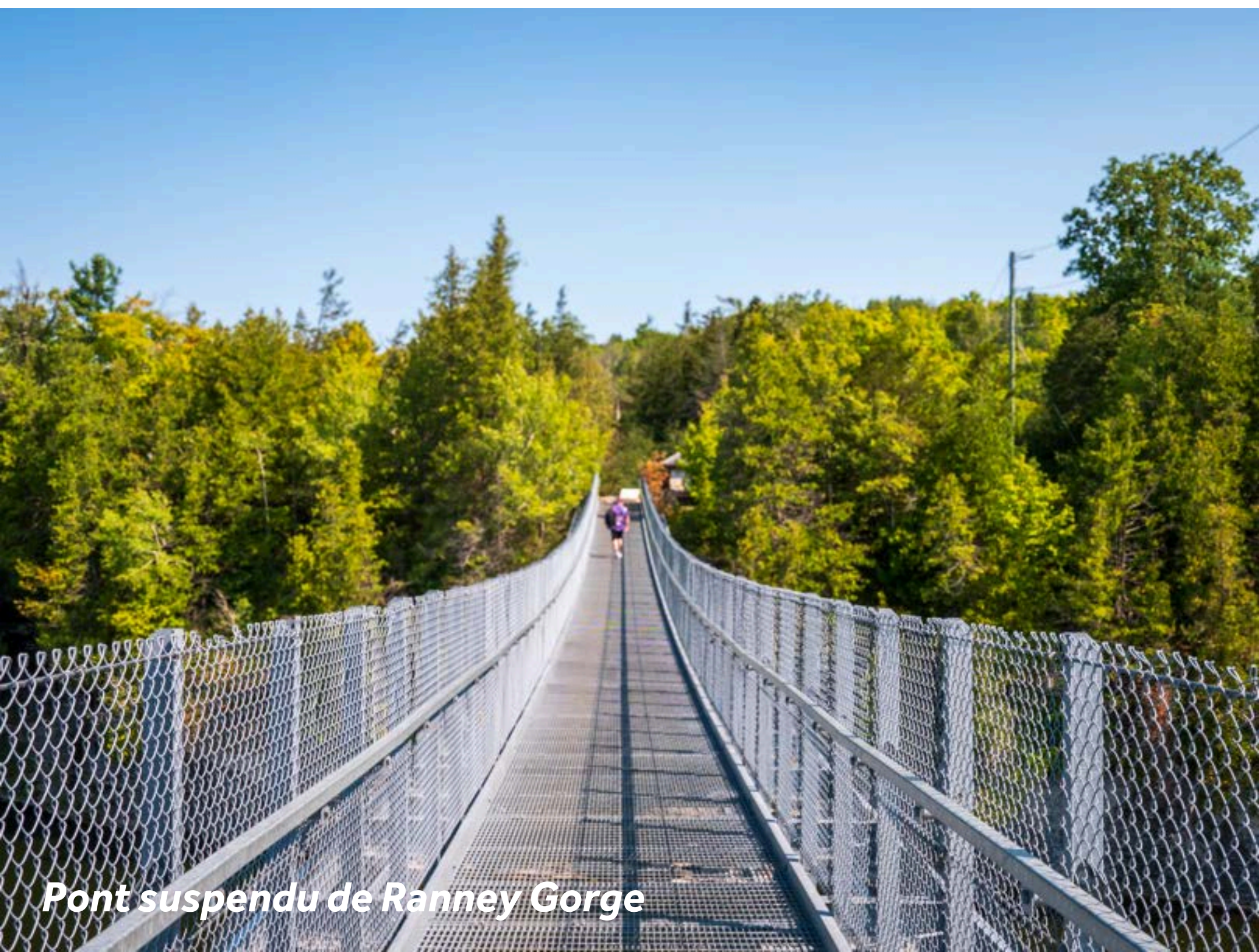


**Commodités :** Toutes les commodités essentielles sont accessibles à pied depuis la rivière. Vous trouverez une épicerie, une laverie automatique et bien plus à proximité. Marché : Place du marché, samedi matin.



***Écluses de Campbellford***

Elle fête ses 75 ans en 2024 et a souvent été nommée meilleure boulangerie sucrée au Canada. Allez-y tôt, c'est très populaire !



***Pont suspendu de Ranney Gorge***



*Tonnie, Campbellford*

## HAIG'S REACH

Gardez l'œil ouvert ! On voit souvent des cerfs traverser la rivière au-dessus du barrage, en amont de l'écluse, ainsi que de majestueux balbuzards pêcheurs. En aval des chutes Rannay, vous pourrez aussi observer des oiseaux aquatiques et, avec un peu de chance, un tétras huppé.

## FRANKFORD

Juste après l'écluse, au parc touristique de Frankford, vous pourrez profiter d'un pique-nique et vous baigner. Une petite plage et une aire de jeux viennent compléter l'offre de loisirs. En plein centre-ville, vous trouverez un parcours de golf avec location de clubs et de chariots, ainsi qu'un casse-croûte pour prendre une pause fraîcheur. Pour ceux qui souhaitent s'aérer en marchant ou en faisant du vélo, le Lower Trent Trail est accessible juste à l'ouest du centre-ville, sur Mill St.



**Restaurant recommandé :** Dimitri's Pizzeria and Restaurant à 15 minutes à pied de l'écluse, de l'autre côté de la rivière.



**Commodités :** épicerie, banque, laverie automatique, pharmacie.

# TRENTON

À Quinte West (Trenton), promenez-vous pour admirer la spectaculaire tour de l'horloge de 27 mètres de haut sur Dundas St., construite en 1888. Elle possède des cadrans sur ses quatre faces et sonne les heures.

Pour les passionnés d'aviation, la visite du Musée national de l'aviation canadienne est un incontournable. Situé à quelques minutes en voiture de la marina Trent Port (pensez à réserver un taxi), le musée expose une vingtaine d'avions anciens en plein air dans un parc aérien. Ne manquez pas l'unique bombardier Halifax restauré en Amérique du Nord, récupéré en 1995 dans un lac en Norvège.



**Restaurant recommandé :** Tomasson's Italian Grille, un restaurant décontracté haut de gamme situé en plein cœur de Trenton.



**Commodités :** Vous y trouverez tout ce dont vous avez besoin, notamment une épicerie, un magasin de bières et une pharmacie.

# ÉCLUSES

Chaque écluse de la voie navigable Trent-Severn est gérée par Parcs Canada et dispose de son propre numéro de téléphone. Vous pouvez consulter les informations à jour sur les permis d'écluse, les tarifs, les heures d'ouverture et les profondeurs sur leur site web : [parks.canada.ca/lhn-nhs/on/trentsevern](https://parks.canada.ca/lhn-nhs/on/trentsevern)

Tous les bateaux doivent arriver dans la zone bleue désignée au plus tard à l'heure limite de franchissement. Prévoyez 30 minutes par chambre d'écluse pour franchir chaque écluse. Le temps nécessaire peut varier selon le nombre de bateaux en attente ou déjà dans la chambre au moment de votre arrivée. La dernière montée d'écluse est 30 minutes avant l'heure officielle de fermeture de chaque écluse... Ainsi, si une écluse ferme à 15h30 et qu'il n'y a qu'une seule écluse, vous devez être à la ligne bleue au plus tard à 15h00, sous peine de ne pas pouvoir être passé par Parcs Canada. Pour les ponts tournants, le dernier passage du pont se fera 10 minutes après l'heure limite de franchissement.

# AMARRAGE, CARBURANT ET EAU

Le site de Parcs Canada fournit des informations sur les conditions d'amarrage aux écluses, ainsi que sur les points d'eau et de branchement électrique à quai. Vous pouvez également choisir une marina privée pour passer la nuit, avec accès à l'eau et à l'électricité (à vos frais). Toutes les stations d'écluses fonctionnent selon le principe du premier arrivé, premier servi. Si vous prévoyez de passer la nuit dans une marina privée, il est recommandé de réserver à l'avance.

# HORAIRES D'OUVERTURE :

## MAY 15 - JUIN 18

**lundi - jeudi**  
10am - 3:30pm

**vendredi - dimanche**  
Fête de la Reine (mai 18)  
9am - 6:30pm

## JUIN 19 - SEPT. 7

**lundi - jeudi**  
9am - 5:30pm

**Friday to Sunday** | Fête du Canada (juill.1),  
Congé civique d'août (août 3),  
Fête du Travail (sept. 7)  
9am - 6:30pm

## SEPT. 8 - OCT. 12

**lundi - vendredi**  
10am - 3:30pm

**samedi - dimanche**  
Thanksgiving (oct. 12)  
9am - 4:30pm

## DERNIER FRANCHISSEMENT D'ÉCLUSE

*Pour maximiser vos chances de passage en fin de journée :  
Tous les bateaux doivent arriver dans la zone bleue désignée à  
l'heure du dernier franchissement.*

*Pour les ponts tournants, le dernier passage du pont aura lieu 10  
minutes après l'heure du dernier franchissement.*



Rejoignez-nous  
sur Facebook



Partagez sur Instagram



Retrouvez-nous  
sur YouTube

**#loveleboat**

**Avertissement :** Le contenu de ce guide est présumé exact au moment de son impression. Cependant, les horaires d'ouverture et tarifs sont susceptibles d'être modifiés. Les attractions, restaurants, écluses, ou même des tronçons des voies navigables pourraient être fermés sans préavis. Le Boat vous recommande les activités et restaurants mentionnés dans le guide mais nous tenons à vous assurer que ces établissements ne sont en aucun cas gérés ou exploités par Le Boat et, en tant que tel, nous ne pouvons garantir la qualité des services fournis. Si une information incorrecte figure dans le guide, n'hésitez pas à nous en faire part par email à l'adresse [guides@leboat.com](mailto:guides@leboat.com) afin que nous corrigions les éditions futures.

**Crédits photos :** Stuart Pearce, Jane Geoghegan, Claire Mansell & Holger Leue, Dave Snashall, Daria Podemska & Jacek Szymański (Art Studio D), Ken W. Watson, Parcs Canada, Tourisme du Sud-Est de l'Ontario, Tourisme Ottawa, Tourisme des Hautes-Terres de l'Ontario, Ville de Perth. Remerciements également aux restaurants et aux sites touristiques présentés dans ce guide qui ont fourni des images.



Parks  
Canada

Parcs  
Canada

CAPITALE DU CANADA  
**OTTAWA**  
CANADA'S CAPITAL

AS SEEN ON TV

Great  
Canal  
Journeys

**POWERBOAT**  
TELEVISION

Joseph Rosendor's  
**TRAVEL**  
*Scope*